

III) ENTRETIEN

RAPPEL :

Ne pas ouvrir les luminaires Ex d (non munis d'un interrupteur de coupure d'alimentation à l'ouverture) sous tension .
Respecter le délai d'ouverture indiqué dans la notice.

POSE DES LAMPES

Pour les luminaires montés en plafonnier , il n'est pas nécessaire de sortir complètement la platine lors d'un changement de lampe. Sortir la platine d' 1/3 de sa longueur.

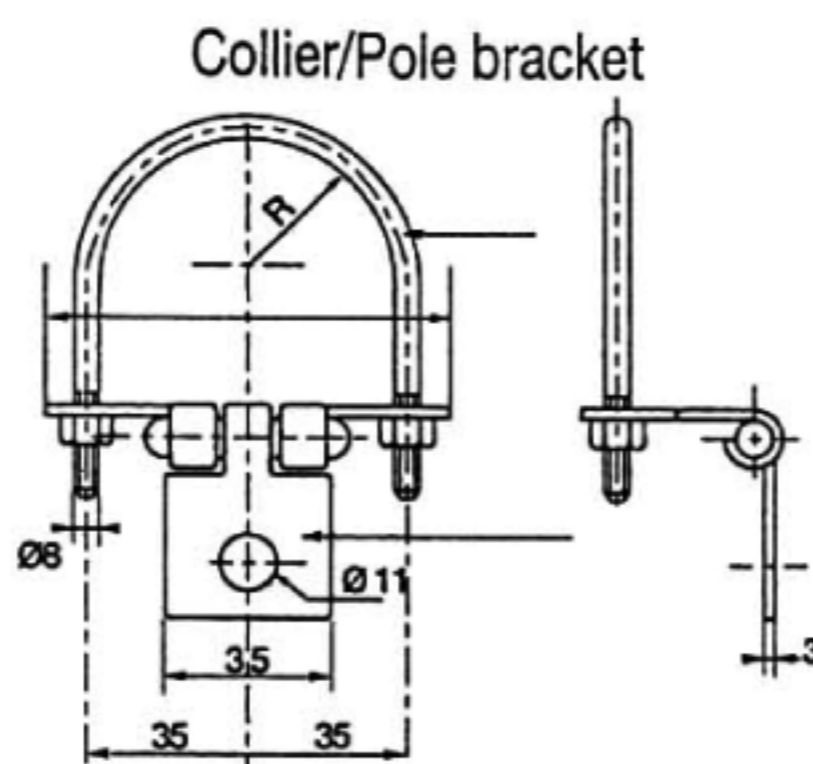
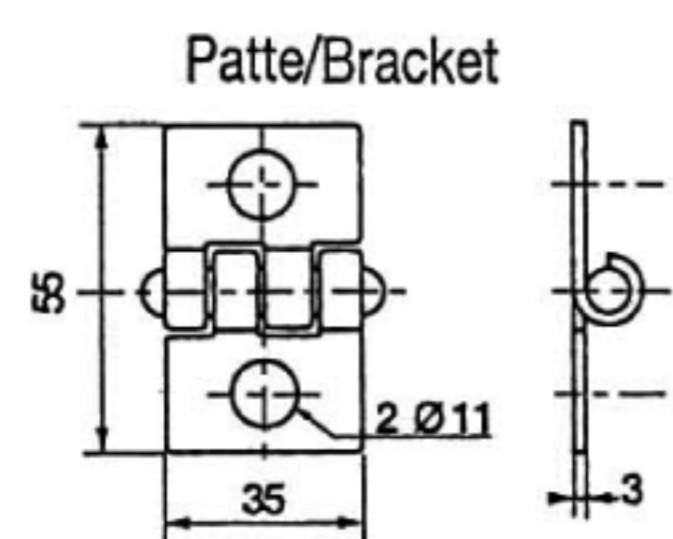
Ne monter que des lampes neuves

Il est fortement conseillé de remplacer systématiquement les lampes défectueuses.

ETANCHEITE

Pour préserver le degré d'étanchéité maximum de l'appareil, il est recommandé de vérifier l'état du joint du couvercle et de le changer périodiquement. S'assurer aussi de la parfaite étanchéité du câble dans le presse étoupe, et du presse étoupe dans le corps de l'appareil.

FIXATIONS : Livré sans fixations en standard



DECLARATION « CE » DE CONFORMITE
« EC » DECLARATION OF CONFORMITY

Nous déclarons que l'équipement destiné à être utilisé en atmosphères explosibles, neuf, designé ci-après :
We declare that the fitting designed to be used in potentially explosive atmospheres, new, described below:

ARMATURE ANTIDÉFLAGRANTE MINIATURE type XEL...
AMRATURE ANTIDÉFLAGRANTE type XFR..., XFF..., XFP..., XEP...
MINIATURE FLAMEPROOF LIGHTING FIXTURE type XEL...
FLAMEPROOF LIGHTING FIXTURE type XFR..., XFF..., XFP..., XEP...

Est conforme / satisfies: - aux dispositions de la directive 94/9/CE / the provisions of directive 94/9/EC

- aux normes / standards : EN 60079-0 (2009)
EN 60079-1 (2007)
EN 60079-7 (2007)
EN 60079-31 (2009)
EN 61241-1 (2004) & EN61241-0 (2006)

- aux dispositions de la directive 89/336 (compatibilité électromagnétique)
the provisions of directive 89/336 (electromagnetic compatibility)

- au type et ses variantes ayant fait l'objet de l'attestation CE de l'examen de type
the type and its variants that have received the EC examination certification type :

INERIS 11ATEX0051 X
INERIS 11ATEX0052 X

Ces produits sont fabriqués et contrôlés suivant la notification d'assurance qualité de production ATEX N° LCIE 01 ATEX Q 8001 annexe IV directive Européenne 94/9/CE).

Sous réserve d'une utilisation conforme à sa destination et d'une installation conforme aux normes en vigueur et aux recommandations du constructeur.
Subject to use for the purpose for which it is designed and an installation in accordance with standards in force and with the recommendations of the manufacturer.

Ozoir La Ferrière, le 17 octobre 2011,

L'organisme notifié est : / the notified body is:
INERIS - Parc Alata Bp2 F-60550 Verneuil-en Halatte

Mustapha JELLOULI
Responsable Bureau d'Etudes

D.T.S. - ZI Parc d'Activités de la Gare - BP N° 27 - 77831 OZOIR LA FERRIÈRE CEDEX - France

☎ 33 (0)1 64 40 27 26 - Fax : 33 (0)1 64 40 20 11 - e-mail : www.dtselec.fr

III) MAINTENANCE

WARNING :

Do not open Ex d luminaires (without automatic switch off on opening) while energized.
The time delay before opening must be elapsed (see teble)

LAMPS MOUNTING

For ceiling mounted luminaires, it is not necessary to fully pull out the gear tray when changing lamp, only one third of its length is necessary.

Only new lamps should be mounted.

It is strongly advised to systematically replace the defect lamp.

WEATHERPROOFNESS

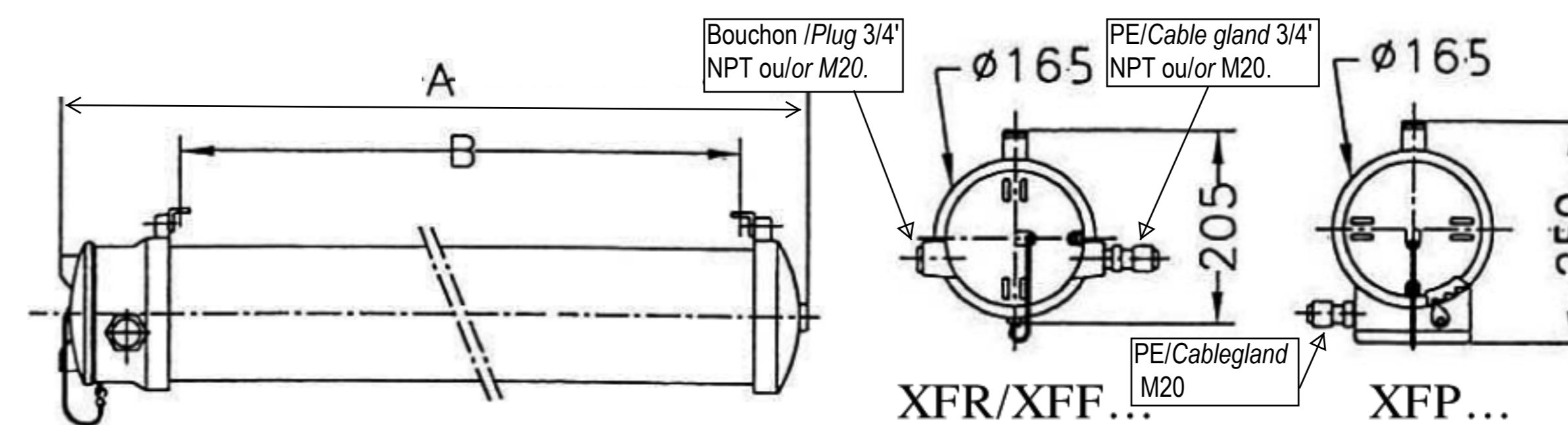
To ensure the best ingress protection of the enclosure, check the cover gasket and change it periodically. Check also the perfect weatherproofness of the cable in the cable gland, and the tightening of the cable gland body in the enclosure.

MOUNTING ACCESSORIES : Without mounting accessories for standard delivery



NOTICE D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN NT 12 MAINTENANCE AND INSTALLATION INSTRUCTIONS

LUMINAIRES FLUORESCENTS SECOURUS ANTIDÉFLAGRANTS / EXPLOSION PROOF LUMINAIRES TYPES XFR.../ XFF... / XFP...



	A	B	Poids/Weight Kg polycarb. Verre/Glass	
5...18W	455	240	5	7
20W	780	565	6,5	8,5
40W	1 390	1 170	10	18
65W	1 690	1 475	12	20

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Mode de protection / Certification code :

- Zones d'utilisation / Operating zones :
- Degré de protection / Ingress protection :
- Classe de protection / Protection class :
- Température ambiante / Ambient temp. :

- **Ballast ferromagnétique (standard) / Ferromagnetic ballast (standard)**

Tensions d'utilisation / Voltages :

Courants nominaux / Nominal current :

Facteur de puissance / Power factor

- **Ballast électronique (option) / Electronic ballast (option)**

Tensions d'utilisation / Voltage :

Courants nominaux / Nominal current :

Facteur de puissance / Power factor

CONDITIONS SPÉCIALES POUR UNE UTILISATION SURE;
- Les longueurs des joints antidéflagrants sont supérieures aux valeurs spécifiées dans les tableaux 3 et 4 de la norme EN 60079-1.
- Lors de l'installation l'utilisateur devra tenir compte du fait que le matériel n'a subi qu'un choc mécanique faible.
- Contre les risques de décharge électrostatique, nettoyer le tube transparent à l'aide d'un chiffon humide sans utiliser de produit agressif pour les tubes en polycarbonate.

SPECIAL CONDITION FOR SAFE USE:
The width of flameproof joints is more than the values specified in tables 3 and 4 of the standard EN 60079-1.
- During the installation, the user will take into consideration that the equipment underwent only a shock corresponding to an energy of a low risk
- Against the risk from electrostatic discharge, clean the transparent tube with a damp cloth. Do not use aggressive liquid to clean the polycarbonate tube.

Classe de température et délai d'attente avant ouverture :

Temperature classification and delay before opening:

Type Tube verre ou polycarbonate / glass or polycarbonate tube	Classe de T° sans délai d'ouverture / T° class without opening delay	Gaz / gas		Poussières / dust	
		Classe de T° avec délai d'ouverture / T° class with opening delay		T° poussières avec délai d'ouverture / Dust T° with opening delay	
		T amb.<40°C	T amb.<55°C	T amb.<40°C	T amb.<55°C
XEL 300/8, XEL 300/28	-	T6. 20 min.	T6. 35 min.	T 80°C. 20 min.	-
XEP 300/8, XEP 300/28	T4	T6. 20 min.	T6. 35 min.	T 80°C. 20 min.	T 130°C
XEL 120	-	T6. 20 min.	T6. 35 min.	T 80°C. 20 min.	-
XEP 120	T4	T6. 20 min.	T6. 35 min.	T 80°C. 20 min.	T 130°C
XEL 220	-	T6. 30 min.	T6. 55 min.	T 80°C. 30 min.	-
XEP 220	T3	T6. 30 min.	T6. 50 min.	T 80°C. 30 min.	T 195°C
XEL 300/1, XEL 300/2	-	T6. 0 min.	T6. 0 min.	T 80°C. 0 min.	-
XFR 120, XFF 220	-	T6. 25 min.	T6. 55 min.	T 80°C. 25 min.	-
XFP 120, XFP 220	T3	T6. 25 min.	T6. 55 min.	T 80°C. 25 min.	T 195°C
XFR 140, XFF 240	-	T6. 45 min.	T6. 55 min.	T 80°C. 45 min.	-
XFP 140, XFP 240	T3	T6. 45 min.	T6. 55 min.	T 80°C. 45 min.	T 195°C
XFR 120em, XFF 220em	-	T6. 25 min.	T6. 55 min.	T 80°C. 25 min.	-
XFP 120em, XFP 220em	T3	T6. 25 min.	T6. 55 min.	T 80°C. 25 min.	T 195°C
XFR 140em, XFF 240em	-	T6. 45 min.	T6. 55 min.	T 80°C. 45 min.	-
XFP 140em, XFP 240em	T3	T6. 45 min.	T6. 55 min.	T 80°C. 45 min.	T 195°C
XFR 136, XFF236	-	T6. 45 min.	T6. 55 min.	T 80°C. 45 min.	-
XFP 136	T3	T6. 45 min.	T6. 55 min.	T 80°C. 25 min.	T 195°C
XFP 236	T3	T6. 45 min.	T6. 55 min.	T 80°C. 45 min.	T 195°C
XFR 155, XFF 255	-	T6. 45 min. (*T5)	T6. 55 min. (*T5)	T80°C.45min (*T95°C)	-
XFP 155, XFP 255	T3	T6. 45 min. (*T5)	T6. 55 min. (*T5)	T80°C.45min (*T95°C)	T 195°C

Dans le cas d'utilisation de ballast électronique, à T amb. <+40°C, le délai d'attente avant ouverture est ramené à 25 min. pour tous les modèles. Pour +40°C < Tamb. < +55°C, les délais d'attente indiqués sur le tableau sont inchangés.

RAPPEL : Groupe gaz pour luminaires tube polycarbonate : IIC
Groupe gaz pour luminaires tube verre 8W et 20W : IIC
Groupe gaz pour luminaires tube verre 40W et 65W : IIB

In case of use of electronic ballasts at Tamb. < +40°C, time delay before opening is standardized at 25 min. for all models. For +40°C < Tamb. < +55°C, time delay indicated on previous table are unchanged.

REMINDER: Gas group for polycarbonate tube luminaires: IIC
Gas group for 8W and 20W glass tube luminaires: IIC
Gas group for 40W and 65W glass tube luminaires: IIB

INSTALLATION (Se reporter aux normes EN60079-14 (Installation) et EN60079-17 (Maintenance))

- Ce luminaire de sûreté doit être installé par un personnel autorisé et formé !
- Toutes transformations ou modifications sont interdites !
- Il appartient à l'installateur et/ou l'utilisateur de vérifier si la conception du luminaire et son mode de protection sont compatibles avec les conditions environnementales et réglementaires du site.
- Toute utilisation incorrecte annule la garantie.
- Le transport et le stockage doivent être effectués dans l'emballage d'origine.

D) TYPES XFR... ; XFF...; XEL... – Ex d

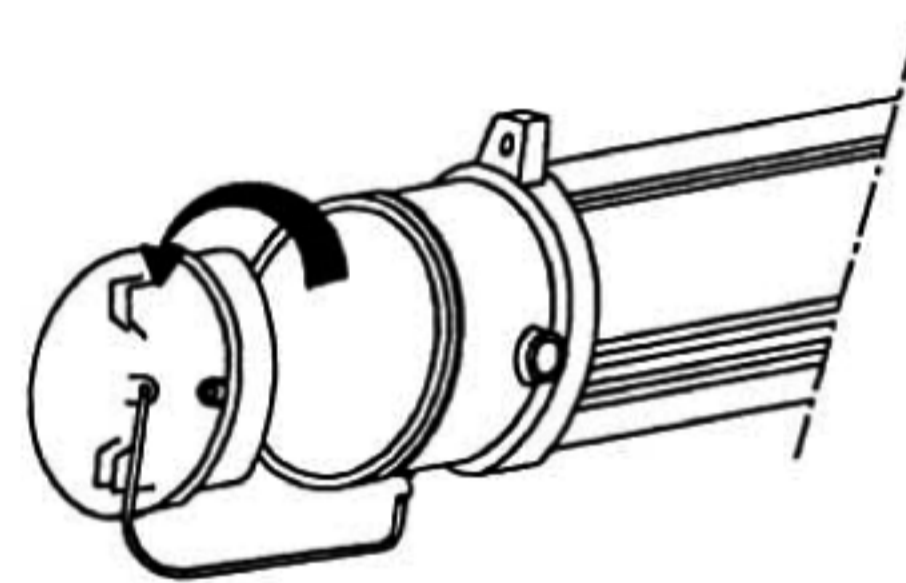
PRESSE ETOUPE : Livré sans PE en standard

L'installation des PE doit répondre aux exigences de la norme EN60079-14 particulièrement le § 14-2 sur les entrées de câbles.

- Le P.E doit être monté avec ses filets graissés (graisse non conductrice)
- En atmosphère marine, il est fortement recommandé de couvrir les P.E avec un capuchon afin d'éviter les phénomènes d'électrolyse .
- Pour garantir l'étanchéité du raccordement, le serrage du câble dans le P.E. doit être assuré efficacement par la garniture du P.E.

① OUVERTURE

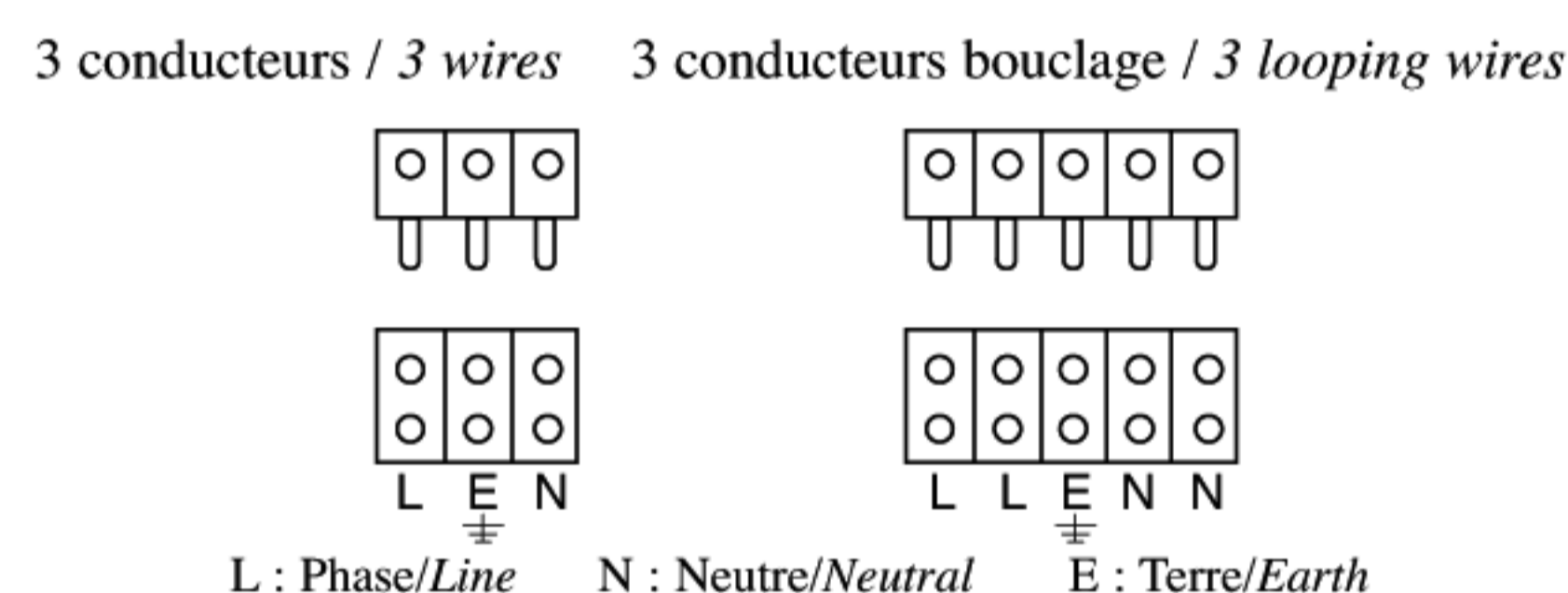
- **Ne pas ouvrir sous tension**
- Dévisser la vis de déblocage (clé n°3)
- Dévisser le couvercle, sans forcer
- Vis de blocage CHC M4



① OPENING

- **Do not open while energised**
- Remove the locking screw (Allen wrench n°3)
- Remove the threaded cover
- Locking screw CHC M4

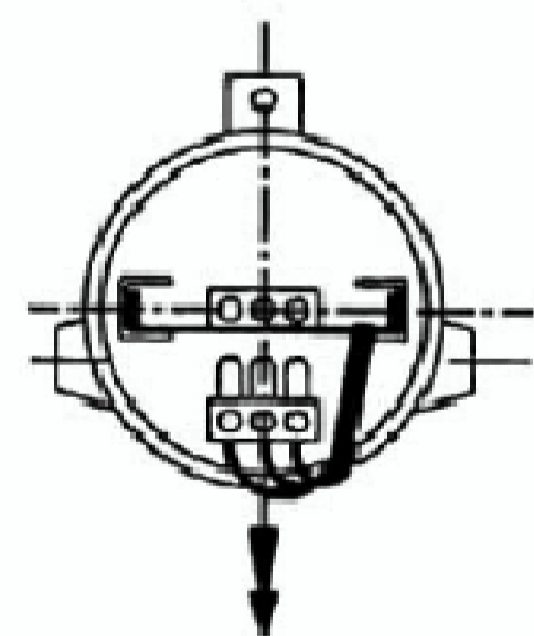
② RACCORDEMENT AU BORNIER



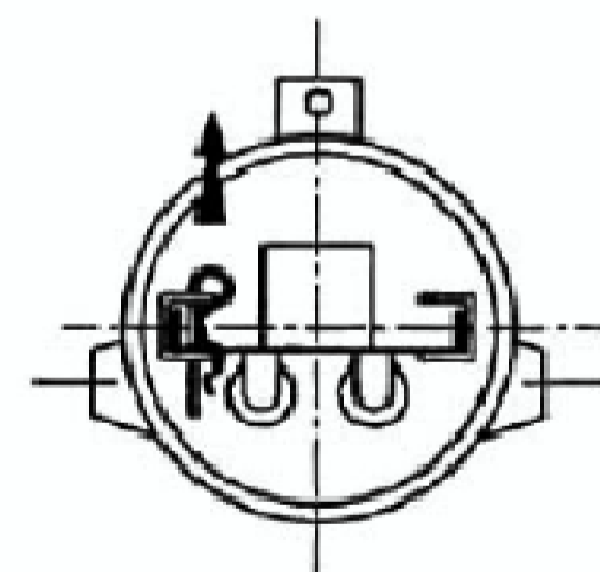
Le câble d'alimentation doit conserver un peu de souplesse pour ne pas forcer sur le bornier amovible

③ ACCES A L'APPAREIL ET AUX LAMPES

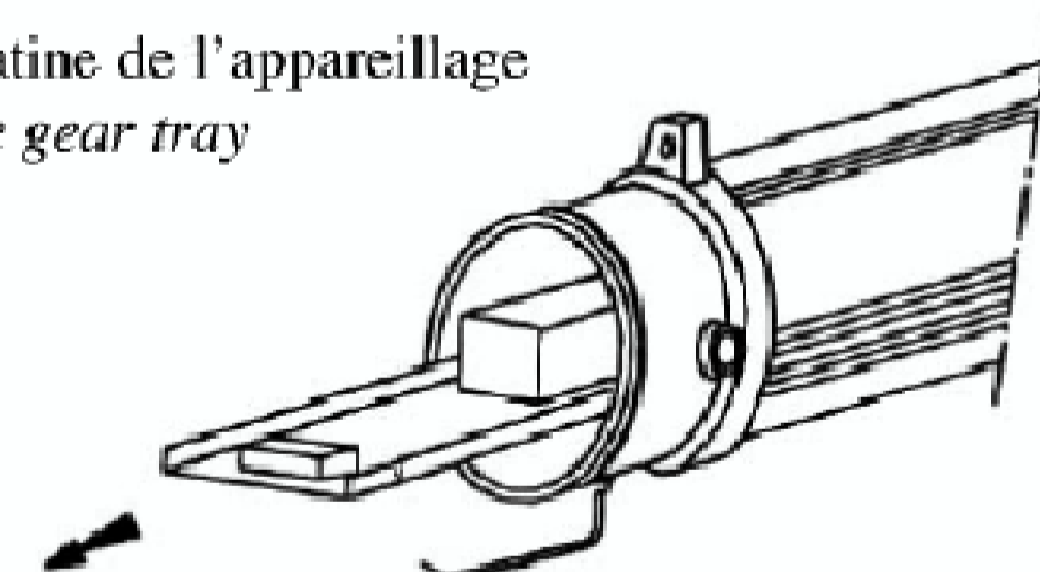
- Débrancher le bornier
- Disconnect the terminal block



- Retirer la goupille d'arrêt avec un tournevis
- Remove the stop pin with a screw driver



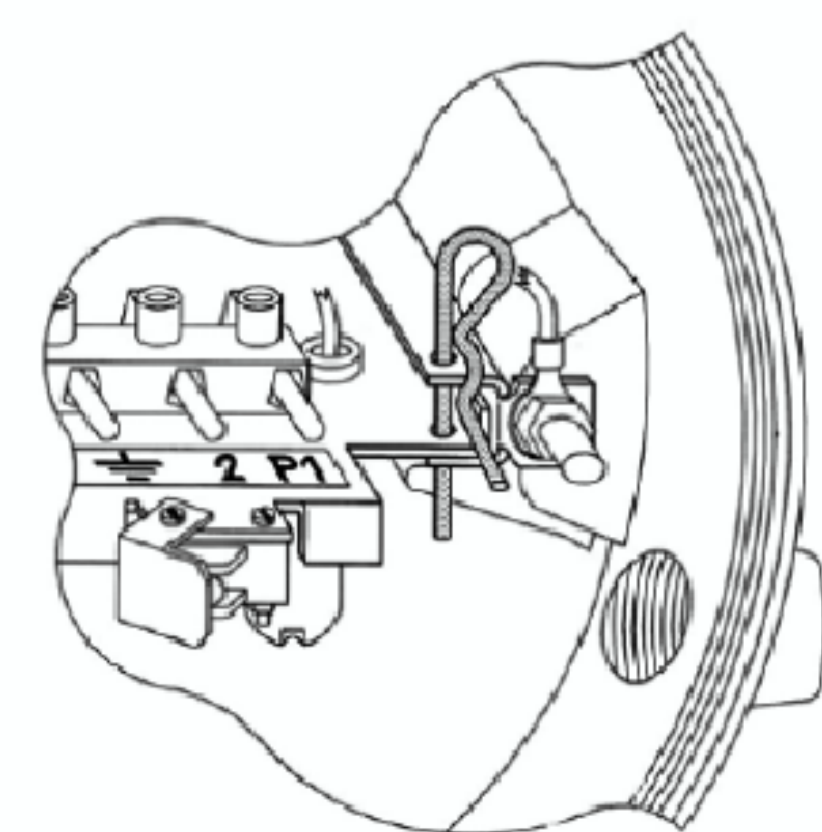
- Sortir la platine de l'appareillage
- Pull out the gear tray



④ FERMETURE DE L'APPAREIL / CLOSING THE LUMINAIRE

- 1) - Essuyer la graisse usagée sur les filets du couvercle et du corps de l'appareil
Vérifier qu'aucun solide ou poussière n'est présent dans les filets
- Remove the grease from the threads of the cover and housing
- Verify that no solid or dust is located in threads
- 2) - Graisser les filets du couvercle et du corps avec une graisse neuve
- Put a clear grease in the threads of the cover and housing
- 3) - Insérer la platine appareillage dans l'enveloppe du luminaire
- Insert the gear tray inside the luminaire housing
- 4) - Bloquer la platine avec la goupille d'arrêt
- Stop the gear tray with the pin

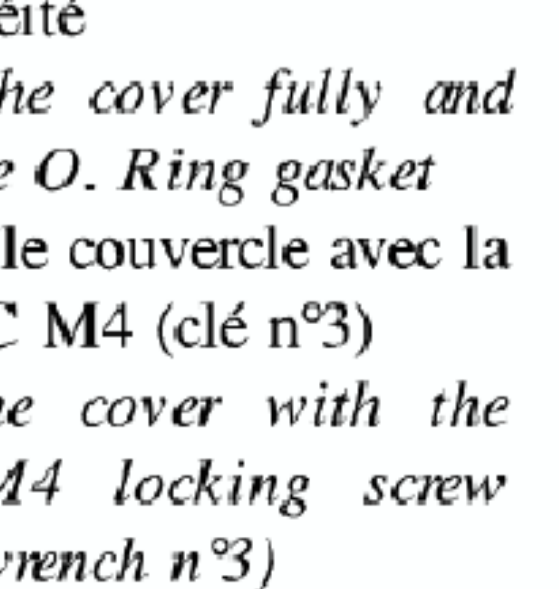
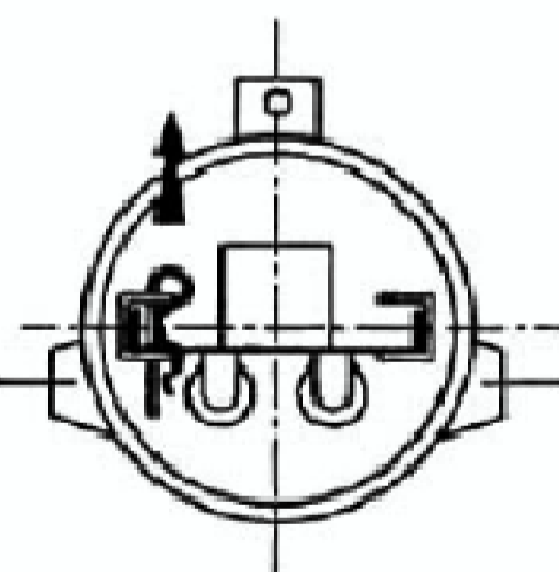
- 5) - Brancher le bornier fermement
- Connect the terminal block
- 6) - Visser le couvercle à fond et comprimer le joint torique d'étanchéité
- Screw the cover fully and press the O. Ring gasket
- 7) - Bloquer le couvercle avec la vis CHC M4 (clé n°3)
- Stop the cover with the CHC M4 locking screw (Allen wrench n°3)



CONNECTION TO TERMINAL BLOCK

The supply cable must keep some flexibility in order not to pull on the plug in terminal block

ACCES TO CONTROL GEAR AND LAMPS



CABLE GLAND : Without cable gland for standard delivery)

The cable gland installation need to required to standards EN60079-14 mainly § 14-2 on cable entries.

- The cable gland must be mounted into the luminaire body with its threads being greased (non conductive grease)
- In marine environments, it is strongly advised to cover the cable gland with a shroud to avoid electrolysis phenomenon.
- To ensure the weatherproofness of the connection, check the tightening of the cable with the inner gasket.

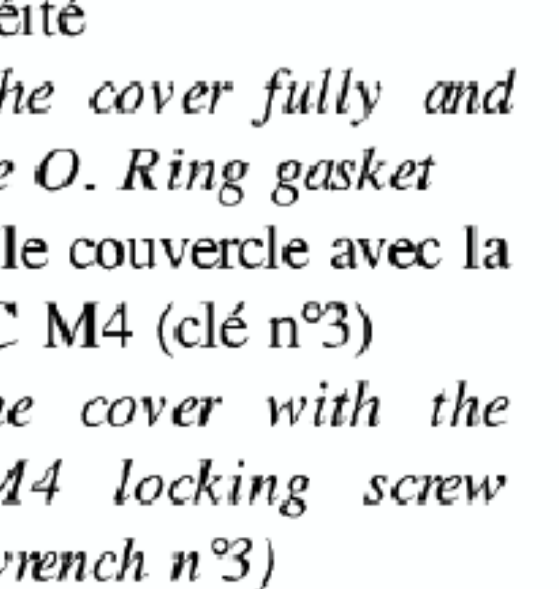
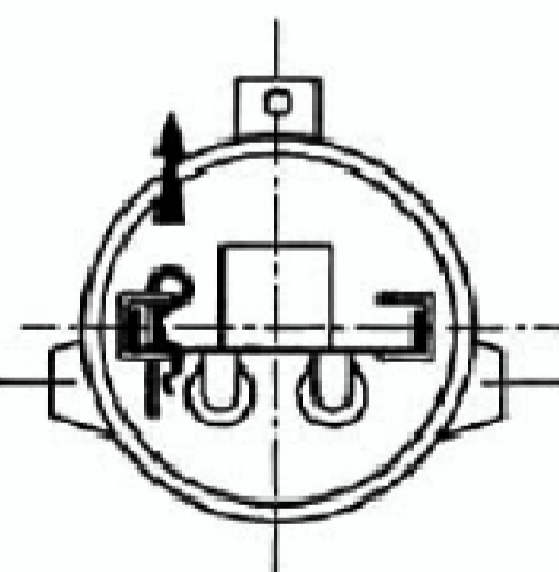
① OPENING

- **Do not open while energised**
- Remove the locking screw (Allen wrench n°3)
- Remove the threaded cover
- Locking screw CHC M4

CONNECTION TO TERMINAL BLOCK

The supply cable must keep some flexibility in order not to pull on the plug in terminal block

ACCES TO CONTROL GEAR AND LAMPS



II) TYPE XFP..., XEP. Ex de

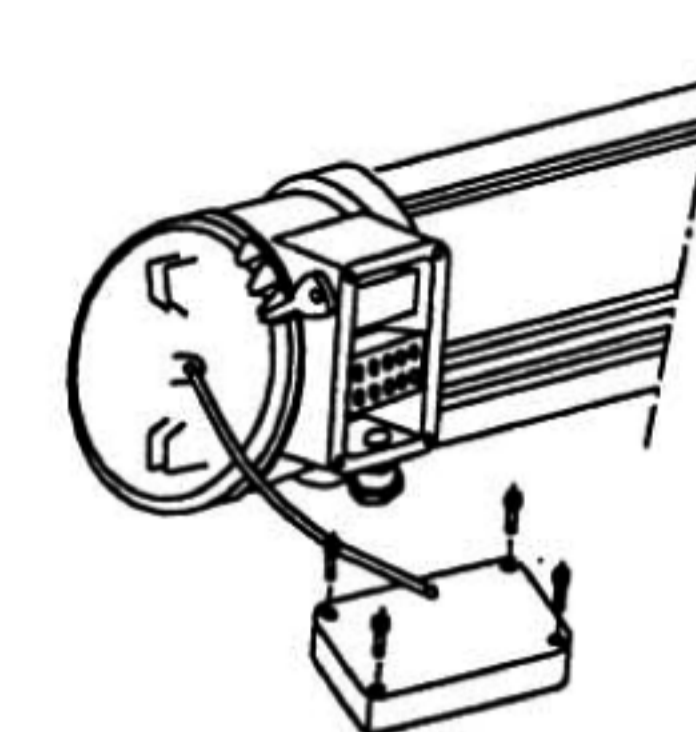
① ACCES AU BORNIER DE RACCORDEMENT

PRESSE ETOUPE

L'installation des PE doit répondre aux exigences de la norme EN60079-14 particulièrement le § 14-2 sur les entrées de câbles.

- En atmosphère marine, il est fortement recommandé de couvrir les P.E avec un capuchon afin d'éviter les phénomènes d'électrolyse .
- Pour garantir l'étanchéité du raccordement, le serrage du câble dans le P.E. doit être assuré efficacement par la garniture du P.E.
- Lors du serrage, vérifier que la base du presse étoupe ne tourne pas sur le couvercle du boîtier de raccordement.

4 vis CHC 5 (clé allen n°4)

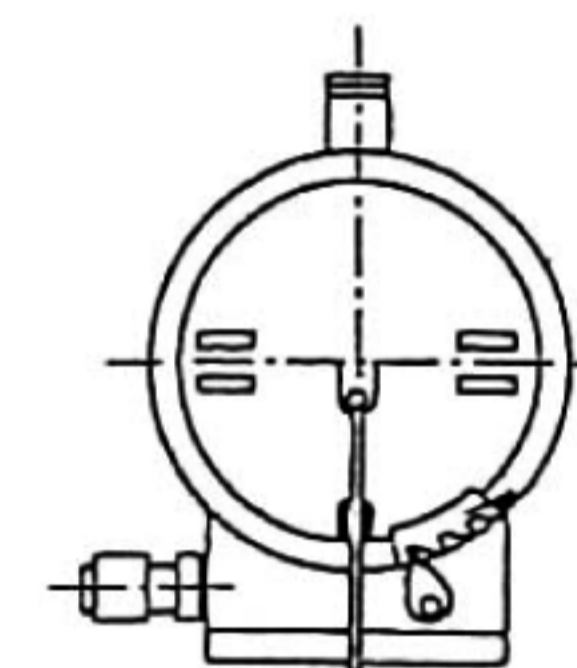


▲ ATTENTION / WARNING

Cablage recommandé en câble souple de section maxi 2,5 mm²

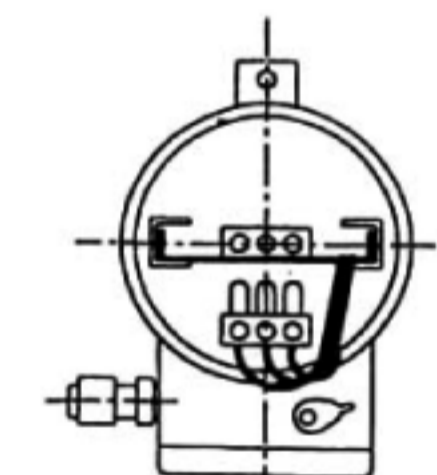
② ACCES A L'APPAREILLAGE ET AUX LAMPES

- Visser à fond la vis de blocage du doigt d'arrêt (vis CHCM4-clé n°3)
- Dégager le doigt d'arrêt (tourner vers la droite)
- Dévisser le couvercle, sans forcer

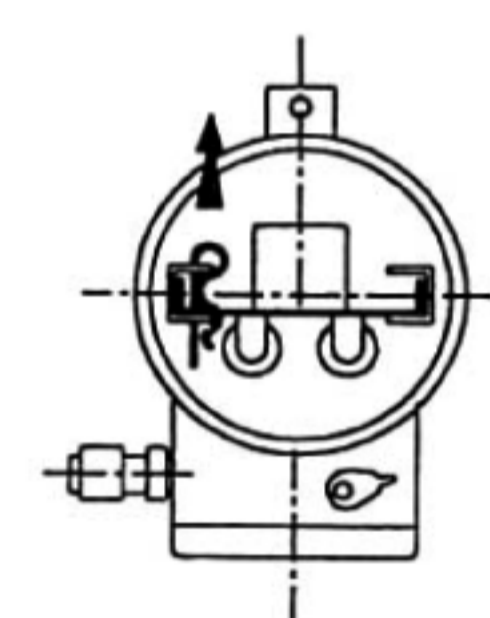


③ ACCES A L'APPAREILLAGE ET AUX LAMPES

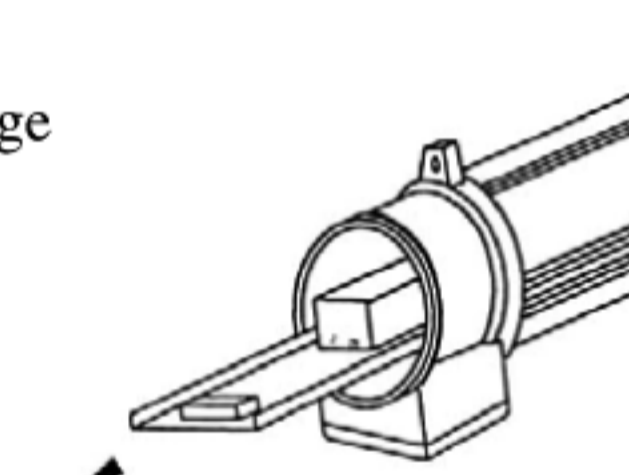
- Débrancher le bornier
- Disconnect the terminal block



- Retirer la goupille d'arrêt avec un tournevis
- Remove the stop pin with a screw-driver



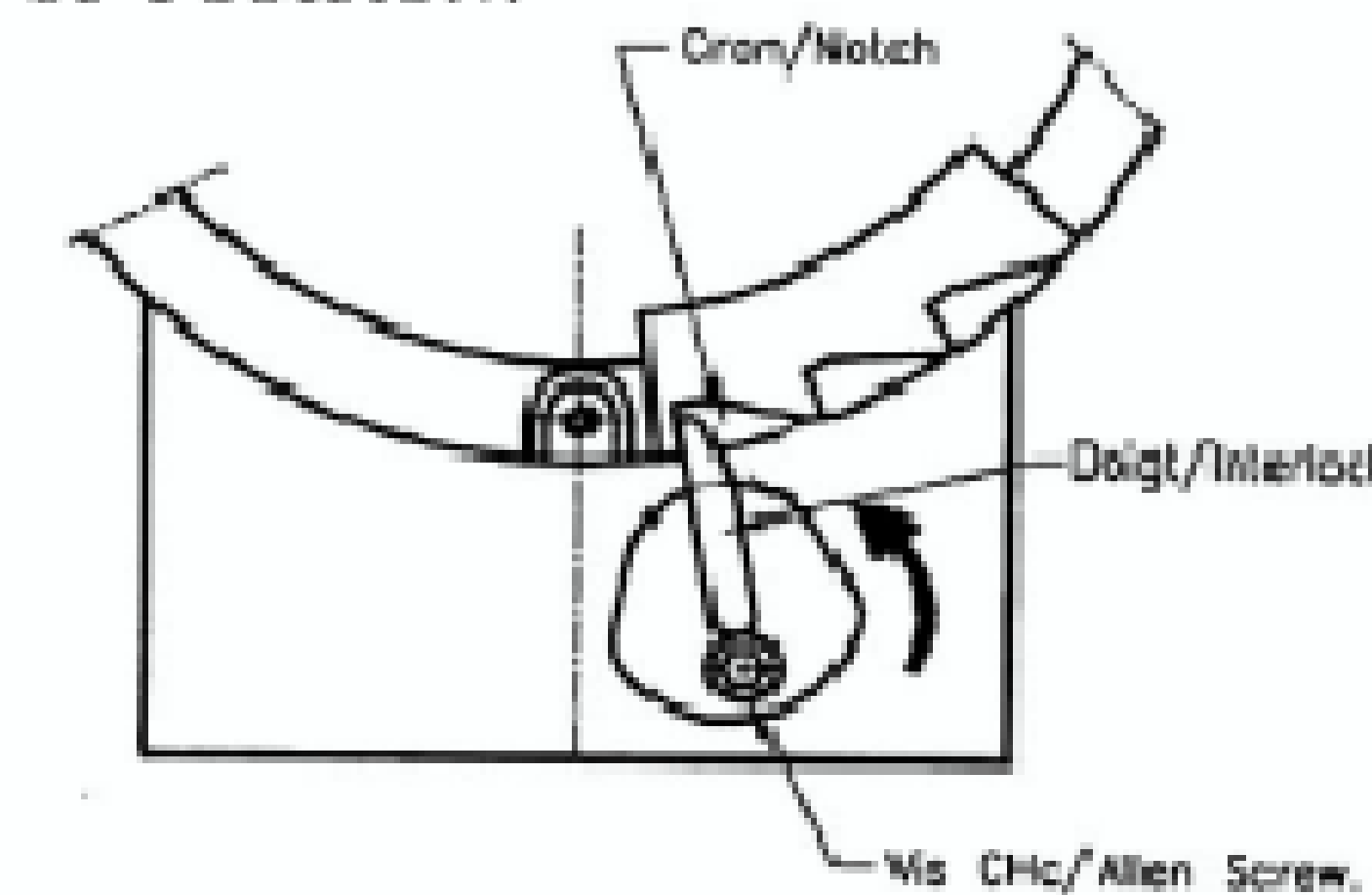
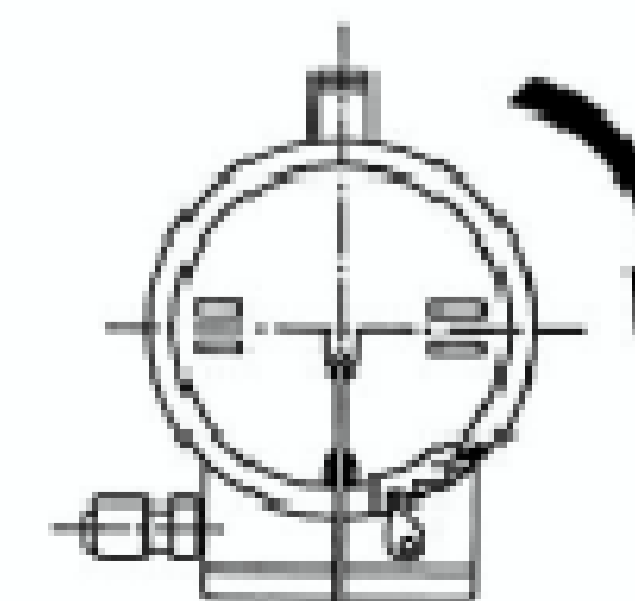
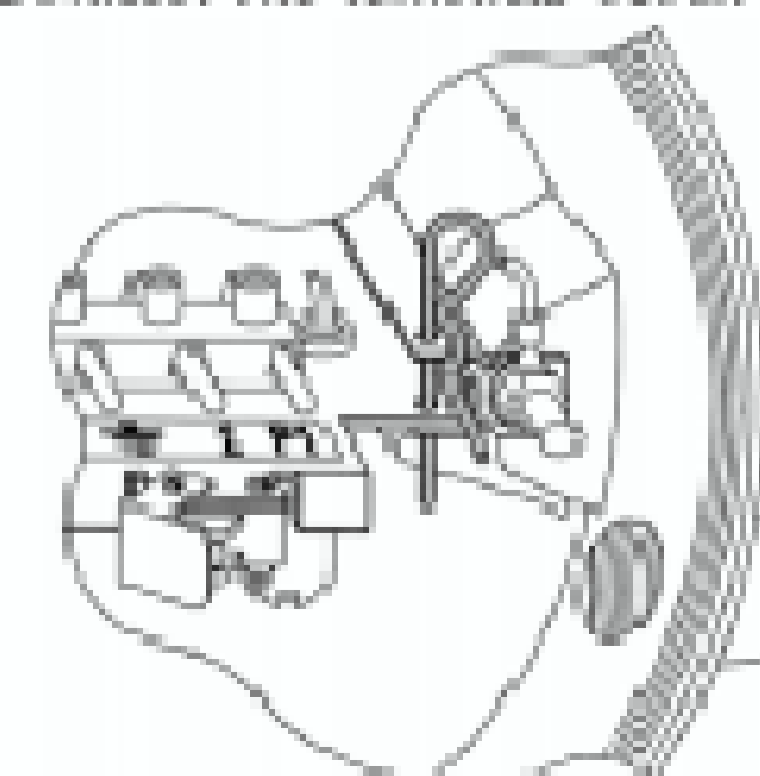
- Sortir la platine appareillage
- Pull out the gear tray



④ FERMETURE DE L'APPAREIL / CLOSING THE LUMINAIRE

- 1) - Essuyer la graisse usagée sur les filets du couvercle et du corps de l'appareil
Vérifier qu'aucun solide ou poussière n'est présent dans les filets
- Remove the grease from the threads of the cover and housing
- Verify that no solid or dust is located in the threads
- 2) - Graisser les filets du couvercle et du corps avec une graisse neuve
- Put a clear grease in the threads of the cover and housing
- 3) - Insérer la platine appareillage dans l'enveloppe du luminaire
- Insert the gear tray inside the luminaire housing
- 4) - Bloquer la platine avec la goupille d'arrêt
- Stop the gear tray with the pin
- 5) - Brancher le bornier fermement
- Connect the terminal block

- 6) - Visser le couvercle à fond et positionner le doigt d'arrêt dans 1 des 3 crans du couvercle. La vis de blocage du doigt doit être pleinement apparente.
- Screw the cover fully and engage the interlock into 1 of 3 notches of the cover. The locking screw of the interlock must be fully cleared.
- 7) - Dévisser la vis de blocage du doigt à fond (vis CHC4-clé n°3). **NE PAS FORCER EN BUTEE SUR LA VIS DE BLOCAGE**
- Remove fully the locking screw of the interlock (allen screw M4-wrench n°3)
DO NOT FORCE ON THE LOCKING SCREW AT END OF POSITION.



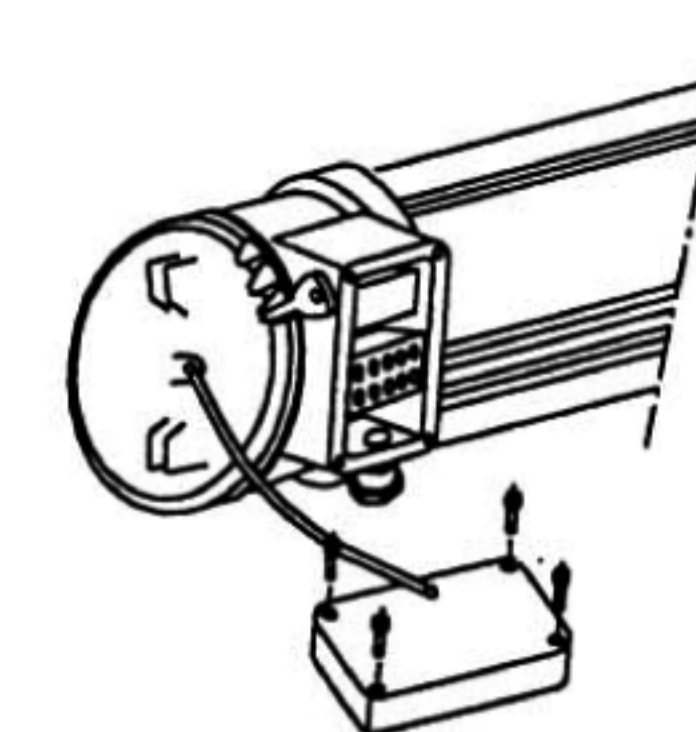
① ACCESS TO TERMINAL BLOCK

CABLE GLAND

The cable gland installation need to required to standards EN60079-14 mainly § 14-2 on cable entries.

- In marine environments, it is strongly advised to cover the cable gland with a shroud to avoid electrolysis phenomenon.
- To ensure the weatherproofness of the connection, check the tightening of the cable with the inner gasket.
- During that tightening, ensure that the cable gland body does not rotate upon the junction box cover.

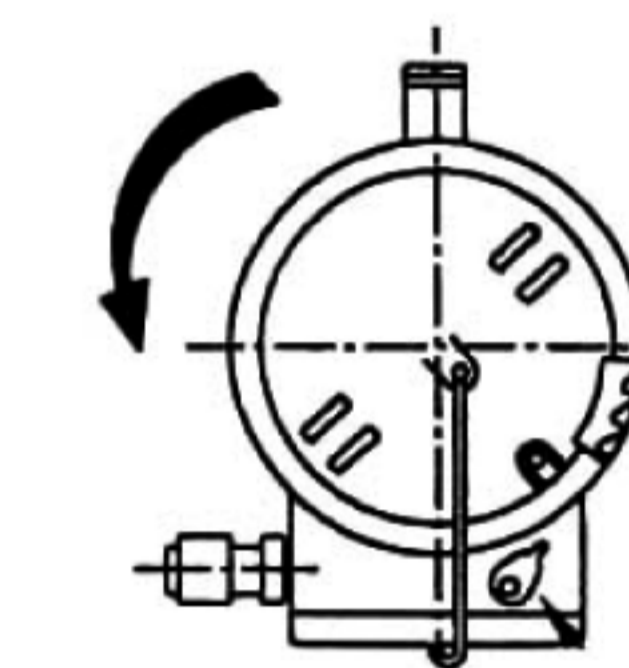
4 screw CHC 5 (allen wrench n°4)



We recommend the use of flexible wire max 2,5mm²

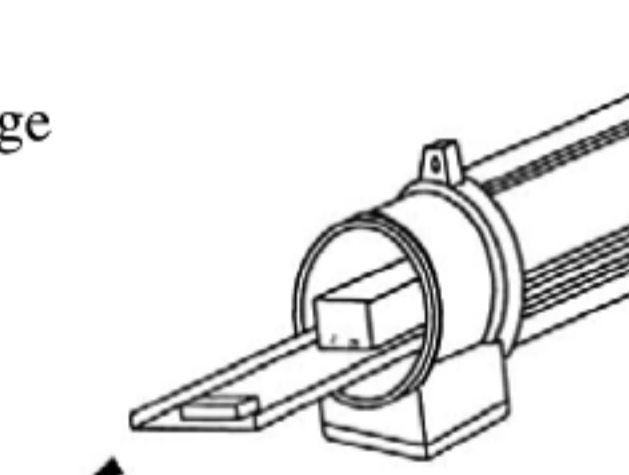
ACCESS TO CONTROL GEAR AND LAMPS

- Screw fully the locking screw with the interlock (CHCM4 screw – allen wrench n°3)
- Clear the interlock (turn right)
- Remove the threaded cover



ACCESS TO CONTROL GEAR AND LAMPS

- Sortir la platine appareillage
- Pull out the gear tray



④ FERMETURE DE L'APPAREIL / CLOSING THE LUMINAIRE

- 1) - Essuyer la graisse usagée sur les filets du couvercle et du corps de l'appareil
Vérifier qu'aucun solide ou poussière n'est présent dans les filets
- Remove the grease from the threads of the cover and housing
- Verify that no solid or dust is located in the threads
- 2) - Graisser les filets du couvercle et du corps avec une graisse neuve
- Put a clear grease in the threads of the cover and housing
- 3) - Insérer la platine appareillage dans l'enveloppe du luminaire
- Insert the gear tray inside the luminaire housing
- 4) - Bloquer la platine avec la goupille d'arrêt
- Stop the gear tray with the pin
- 5) - Brancher le bornier fermement
- Connect the terminal block

- 6) - Visser le couvercle à fond et positionner le doigt d'arrêt dans 1 des 3 crans du couvercle. La vis de blocage du doigt doit être pleinement apparente.
- Screw the cover fully and engage the interlock into 1 of 3 notches of the cover. The locking screw of the interlock must be fully cleared.
- 7) - Dévisser la vis de blocage du doigt à fond (vis CHC4-clé n°3). **NE PAS FORCER EN BUTEE SUR LA VIS DE BLOCAGE**
- Remove fully the locking screw of the interlock (allen screw M4-wrench n°3)
DO NOT FORCE ON THE LOCKING SCREW AT END OF POSITION.

